



2ND SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

2^E SESSION, 37^E LÉGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

Bill 103

**An Act to declare
Martyrs' Shrine Day for Ontario**

Mr. Dunlop

Private Member's Bill

1st Reading September 26, 2001
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

Projet de loi 103

**Loi déclarant le
Jour du Sanctuaire des martyrs
canadiens en Ontario**

M. Dunlop

Projet de loi de député

1^{re} lecture 26 septembre 2001
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The purpose of the Bill is to proclaim September 26 in each year as Martyrs' Shrine Day.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour objet de proclamer le 26 septembre Jour du Sanctuaire des martyrs canadiens.

**An Act to declare
Martyrs' Shrine Day for Ontario**

Preamble

In the summer of 1615, the first French missionaries and traders led by Samuel de Champlain arrived in Huronia at the village of Cahiague on the shores of Georgian Bay.

Soon after, in 1639, the French Jesuits erected a central mission residence called Sainte-Marie among the Hurons. It became the focal point of contact between the First Nations and the French. It also marks the beginning of Ontario's Francophone community.

The Martyrs' Shrine in Midland pays tribute to the heroism of the early French missionaries and the hundreds of First Nations people who worked with them and welcomed the missionaries into the country.

These are the French martyrs: Jean de Brébeuf, Isaac Jogues, Gabriel Lalemant, Antoine Daniel, Charles Garnier, Noël Chabanel, René Goupil and Jean de la Lande.

Joseph Le Caron, who conducted the first Christian religious service in Ontario, Giuseppe Bressani, the first Italian to come to Ontario, François Gendron, the first medical doctor known to have lived here, and many others are also included among those remembered at the Shrine.

Among the First Nations people honoured by the Shrine are: Kateri Tekakwitha, Joseph Chiwatenhwa, Therese Oinhaton and Joseph the Algonquin, and many others.

Along with Sainte-Marie among the Hurons, restored by the Government of Ontario in 1968, Martyrs' Shrine continues to this day as a living reminder of these heroic beginnings of Ontario.

This year marks the 75th year since the opening of the Shrine in Midland, Ontario. The Shrine continues to promote historical education and awareness of the events of the seventeenth century in this province. It witnesses to the spiritual testimony not only of the early missionaries and First Nations people, but now as well to the multicultural and multi-faith celebration of that heritage.

**Loi déclarant le
Jour du Sanctuaire des martyrs
canadiens en Ontario**

Préambule

Au cours de l'été 1615, les premiers missionnaires et commerçants français menés par Samuel de Champlain arrivèrent en Huronie au village de Cahiagué sur les rives de la baie Georgienne.

Peu de temps après, en 1639, les jésuites français érigèrent une résidence centrale qui devait servir de mission et qui prit le nom de Sainte-Marie-au-pays-des-Hurons. Celle-ci devint le point de contact principal entre les Premières nations et les Français. Elle marque également le début de la communauté francophone en Ontario.

Le Sanctuaire des martyrs canadiens à Midland rend hommage à l'héroïsme des premiers missionnaires français et des centaines de membres des Premières nations qui ont travaillé avec eux et qui les ont accueillis dans ce pays.

Ces martyrs français étaient Jean de Brébeuf, Isaac Jogues, Gabriel Lalemant, Antoine Daniel, Charles Garnier, Noël Chabanel, René Goupil et Jean de la Lande.

Joseph Le Caron, qui a officié lors de la première cérémonie religieuse chrétienne en Ontario, Giuseppe Bressani, le premier Italien à venir en Ontario, François Gendron, le premier médecin dont on sait qu'il a vécu ici, et beaucoup d'autres, sont du nombre de ceux dont le souvenir est commémoré au Sanctuaire.

Parmi les membres des Premières nations honorés par le Sanctuaire on compte, entre autres, Kateri Tekakwitha, Joseph Chiwatenhwa, Therese Oinhaton et Joseph l'Algonquin.

De même que Sainte-Marie-au-pays-des-Hurons, restaurée par le gouvernement de l'Ontario en 1968, le Sanctuaire des martyrs canadiens continue, à ce jour, d'être un monument vivant des débuts héroïques de l'Ontario.

Cette année marque le 75^e anniversaire de l'ouverture du Sanctuaire à Midland en Ontario. Le Sanctuaire continue de promouvoir l'enseignement de l'histoire et la connaissance des événements du 17^e siècle dans cette province. Il rend compte non seulement du témoignage spirituel des premiers missionnaires et des membres des Premières nations, mais aussi, maintenant, de la célébration multiculturelle et multiconfessionnelle de cet héritage.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Martyrs' Shrine Day

1. To commemorate the arrival of the early French missionaries and traders in Huronia, September 26 in each year is proclaimed as Martyrs' Shrine Day.

Commencement

2. **This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

Short title

3. **The short title of this Act is the *Martyrs' Shrine Day Act, 2001*.**

Pour ces motifs, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Jour du Sanctuaire des martyrs canadiens

1. Afin de commémorer l'arrivée des premiers missionnaires et commerçants français en Huronie, le 26 septembre est proclamé Jour du Sanctuaire des martyrs canadiens.

Entrée en vigueur

2. **La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

Titre abrégé

3. **Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2001 sur le Jour du Sanctuaire des martyrs canadiens*.**